

内蒙古杭锦旗菩提济度寺“吉祥果聚塔”

嘉木揚 凱 朝

引言

吉祥果聚塔位于内蒙古自治区鄂尔多斯市杭锦旗草原菩提济度寺内，（蒙古语：沙日特莫图苏木）始建于明代（1368-1435），有 600 多年的历史，藏语称：南桌江楚玲（*nam grol byan chub glin*），汉语：菩提济度寺（汉语题词由中国佛教协会前会长赵朴初先生书写）。此寺 1958 年停止了一切佛事活动，1989 年，党的民族宗教政策得到落实，重新恢复了佛事活动。并新建了天王殿、东西配殿各 3 间，藏汉结合的大雄宝殿 42 间，动工于 1999 年，2000 年建成，一层 30 间，二层 12 间，还有高 13 米的白色菩提塔，在寺院内东面建了 10 间嘉木杨·图布丹大师的行宫，西面建了 6 间活佛行宫，35 米高的吉祥果聚塔，僧舍 20 间，寺院后面建有白护法神塔，约高 5 米。此寺院有地 110 亩，有 520 步的土步路，寺院东有 2000 亩草场。菩提济度寺现在有僧人 20 多名^①。

吉祥果聚塔，藏语称巴拉丹·白日蚌却登（*dpal ldan hbras spuñs mchod rten*），也称时轮塔。高 33 米，宽 35 米，总面积 1200 平方米。

塔内地下一层为展览厅，主要展览介绍了嘉木杨·图布丹大师在国内外的佛事活动和外事活动情况。

塔内一层（通二间）供奉有高 5 米的铜铸镀金头饰宝冠的释迦牟尼佛像，北面佛龕内中间供奉有高 2.5 米铜铸镀金的无量寿佛像，两旁供奉铜铸八大菩萨像，东西两旁供奉有铜铸十八罗汉像，东南墙壁上绘制有大威德金刚唐卡像，吉祥天母唐卡画像，西南墙壁上绘制有骷髅尊像，南面墙壁上绘制有托母观音菩萨唐卡像和供养天女唐卡像等。

二层北面供奉的是四部本尊像和护法尊以及唐卡像等，东面佛龕内供奉有铜铸福禄寿三尊像，西面供奉唐卡绘画印度二殊胜和六庄严等像。

塔外二层顶四面建造有高 3 米的八宝塔。

塔内三层正中央供奉有银制塔，其周围供奉有铜铸贤劫佛像 1000 尊和铜铸宗喀巴大师像

1000 尊。

南面佛龕内供奉有嘉木扬·图布丹大师八十寿辰时，僧俗赠送给的各种铜铸无量寿佛像等，西面经架供奉有藏文大藏经，三层外四面玻璃佛龕内塑造铜铸镀金高 2 米的四大天王像。

塔顶层(四层)瓶罐内南面玻璃佛龕内供奉有铜铸镀金高 3 米的时轮金刚佛像(dus kyi hkhor lo)。时轮金刚，系无上密乘。基道果位一切建立，均与内、外、别三时密切联系，故名时轮。外时轮指须弥山、四大洲和八小洲等世界器物，实指整个世界，包括日月等三千大千世界，内时轮指五欲界、六欲天、十六色界、四无色处边等三十一有情世间；别时轮指生起次第的能依、所依坛城和圆满次第的风、脉、明点等。整个时轮坛城象征着世界和人体内脉络的运行。

主尊时轮金刚与佛母交抱以变运相立于莲花及日、月、星轮之上，两足踩于大自在天及天母之身，表摧伏贪、嗔诸障。主尊具有四面，二十四臂，面蓝色、右面红色、左面白色，后为黄色，各有三目，上八臂白色，中八臂红色，下八臂蓝色，右足红色，左足白色，头发顶髻以金刚杵为饰，上着天衣，下穿虎皮裙，佩珠宝璎珞，具足一切报身佛的庄严。

手中持物(法器)自上而下，右为：钺斧、宝杖、矛、法轮、锤、法鼓、钩杖、箭、钺刀、三叉杖、宝剑、金刚杵。左为四面梵天首、钩锤、镜、白螺、莲花、摩尼宝、索、弓、颅器、三士夫首法杖、盾牌、金刚铃。

佛母四面为中黄、左红、右白、后蓝，各有三目。右四臂手持钺刀、钩杖、法鼓、数珠，左四臂持颅器、绳索、白莲、摩尼宝。

修持此本尊法可令兵灾战争及一切灾劫平息，促进和平安宁。风调雨顺，五谷丰收，国泰民安，往生时轮金刚净土香巴拉国⁽²⁾。

其东北西墙面上雕塑有香拔拉极乐国二十五个种姓王(rigs ldan ñer lha) 1. 文殊称，2. 白莲花，3. 贤良王，4. 尊胜王，5. 友善王，6. 宝臂王，7. 遍入藏，8. 日称王，9. 极贤王，10. 海胜王，11. 难胜王，12. 日王，13. 斑色王，14. 月光王，15. 无边王，16. 护地王，17. 护福王，18. 狮子王，19. 骑士王，20. 力士王，21. 无滞王，22. 人狮王，23. 大自在王，24. 无遍尊胜王，25. 威猛具轮王⁽³⁾。以及七代法王(şam bha lahi chos rgyal rnam bdun) 1. 月贤，2. 天自在，3. 威严，4. 月施，5. 天大自在，6. 众色，7. 天具自在。《时轮经》是月贤王请佛说的，这七王都传《时轮根本经》⁽⁴⁾

塔顶以铜铸镀金塔瓶、十三法轮及日月塔冠(chos hkhor bcu gsum)以及日月形，以为庄严。塔瓶是佛塔的主要因缘部分，瓶内安放法体。十三法轮象征着果实，日月塔冠(dbu tog ñi zla)象征光明将从世间驱除阴暗。吉祥果聚塔在中国西北地区是最大的塔(宫殿式塔)。该塔以钢筋混凝土建成。

(一) 吉祥果聚塔缘起及佛塔浅论 —— 见而获益希奇莲花乐园

纳摩咕汝悉日嘎拉萨嘎日雅(Na mo gu ru śri ka lā tsakra ya)。恩德无比根上师，无二全智遍布主；三门虔诚归敬礼，乃至菩提护佑我。

第三导师如来迦叶佛时，从果雨成就大梵大塔，密主贤月眷属之大海，敬礼传承佛示释迦狮子。吉祥第一佛之根本续，北方迦拉波城，弘扬胜法七金山，供养二十五具足智尊足坐前，吉祥无比时轮续，复次迎请圣地，讲修广博斯鲁瓦，圣地智成一切敬礼处，佛语解释如大海，翻译导引千江河，印度、藏地、蒙古宽阔海，普作译师君臣皆敬礼。内外他等之时论，六支瑜伽达究竟，贤月无二全智智慧称，师徒诸尊恭敬礼。诸佛妙观察之为，相好色身如日升，善慧教证莲花犹如喜友，普遍观察智者足尘稽首礼，三世诸佛之悲悯，极白蜜蜂（花朵）胜幢舞，三有自在持教海，健康长寿坚固至究竟，趣入佛教念诵著经文，五明所知五部论，许可经咒（显密）释解、灌顶、传承和教导，诸多善知识于足莲前敬礼。如黄河左旋之舞场，犹如珍珠须弥壮丽美，吉祥白色果聚塔，我等福德巍巍然呈现，其内如理迎请舍利、神物等一切齐全，建立三身（所依）敬礼供养等，功德利益之次序，无有增损自造之缘故，观其功德希奇千莲欢，具信明慧贵客蜜蜂会，嗡嗡取音翱翔舞。

谓，古昔圣者之历史和祈愿地也，特别是在此祈请和供养承做之事，首先是由谁发起的呢。是由内蒙古自治区鄂尔多斯市杭锦旗地区的菩提度寺发起的。“吉祥果聚塔缘起 一见而获益希奇莲花乐园”（dpal ldan ḥbras spuñs mchod rten gyi dkar chag — mthoñ ba don ldan ño mdshar pad mañi dgaḥ dhsal ses bya ba bsugs so）（塔高 33 米，2003 年开始兴建）的历史和身、语、意之所依（sku gsuñ thugs kyi rten）的过程有两种。其一、在印度南方吉祥山之附近有达那希寺院（dah na śriḥ ḥi glin），其寺院（岛）有“吉祥果聚塔”，那座塔也是古昔饮光佛（sags rgyas od sruñ）之时，五百阿罗汉降稻谷雨为因缘，由遍入天（毗纽天）等诸天建造，塔的形状犹如著称外岸山塔，蓝琉璃之自性宝瓶，塔有二十八柱，其上本师释迦牟尼佛转第二次法轮，又有不共之所教化秘密主（gsaṅ bdag）之化身相贤月等眷属降临，时轮大坛城及其下从法界语自在化坛城，呈现吉祥时轮之主根本续，言说诸续于处围，著称为吉祥果聚塔也。

第二、身、语、意之所依之第一过程为，佛教弘扬通说之理，三所依各有其说法。其一为，高尚无比净饭王之太子（释迦牟尼佛），初发胜菩提心，中三个阿僧祇劫集资粮，后于色究竟天密严国成佛。变化种种化身住于净与不净之国土普度众生。特别是住于兜率天内院化身为天子白幢，给与诸天法甘露充满。在印度圣土降生于净饭王（rgyal po zas gtsaṅ）与摩耶夫人之子，29 岁为止维护政权，其间出四门遇见生、老、病、死痛苦之因缘，于清净塔前出家，于尼连河畔苦行六年，其后，印度金刚座菩提树下得正等觉。又过 49 天在印度的婆罗奈斯的鹿野苑，给五比丘等天人所化之众生宣说了四圣谛（bden ba bshi），在灵鹫山给声闻弟子、独觉弟子、大乘弟子三种无数化机宣说了无法相经。在印度广严城（梵语：毗舍厘，藏语：yañs pa can）给大乘种姓徒种宣说广分别法轮，如《入楞伽经》等。在印度南方吉祥山附近吉祥白果聚塔之内下宣说法界语主之坛城，其上父续总集六种和三种《幻网经》，母续总集之轮以及两种戒律经，吉祥星宿坛城戏论，转圆满眷属师徒金刚手等，续部殊胜之法轮，于一切世界宣说前所未有之圣法善业遍满诸处。

本师释迦牟尼佛在 81 岁时，示现般涅槃相。其后，阿闍世王作为施主举行了第一次结集，

由阿难(kun dgah bo, 庆喜尊者)诵《经藏》(mdo sde)的上座,由优婆离(ñe bar hkhor)口诵《律藏》上座,由大迦叶(od sruñ)诵《论藏》上座。七代付法藏师(gtad rabs bdun, 饮光、庆喜、麻衣、有愧、黑色、大善见)如法继承了佛法。

佛涅槃 110 年后,在印度广严(yañs pa can)由阿育王(rgyal po aśoka)作为施主会集七百阿罗汉(dgra bcom pa)举行第二次结集。佛涅槃 318 年后,由迦腻迦王(rgyal po kashika)作为施主,由阿罗汉布尼嘎(puñika)等诵举行了第三次结集。其后,吉祥牯主龙树(klu sgrub)等六庄严(rgyan drug)、二殊胜(mchog gñis)、大成就者八十多人会集一起,从见修行(lta sgom spyod)三个方面论述了佛法。

今说,雪域藏传佛教的传播情况,由藏王拉脱脱日年赞(lha tho tho ri sñan sal)时佛教开始传入藏地。王统三十二代,法王松赞干布(chos rgyal sroñ btsan sgam po)时,有藏文文字开始翻译了佛教经典。藏王赤松德赞(khri sroñ ldehubtsan)时,迎请“师君三尊”(mkhan slob chos gsum)佛教在藏地弘传。君主赤热巴坚之时,重新订正简化若干不便写读的古文字,此前为(藏传佛教史上)称“前弘期”。从此朗达玛灭佛期。由“红动净三”(dmar gyo gtsaṅ gsum)与贡巴饶色大喇嘛(952-1035 意明)时,从新复兴佛教此为(藏传佛教史上)称“后弘期”。(师与从前藏曲水避难逃往其地之藏僧三人和在西宁附近求得之汉僧二人受近圆戒。)从此,由拉喇嘛也协畏(lha bla ma ye śis od, 智慧光)不远千里迎请阿底峡(jo bo rje)入藏整顿再兴佛法。其后,第二释尊宗喀巴(tsoñ kha pa 善慧称)大师降临,宣说显密双运(mdo sñags zuñ hbrel)之佛教广为弘扬。

今说,在蒙古地区佛教传入的情况。是从藏地传来的,印度的智者没有来过蒙古地区。以成吉思汗(Chingis Han 1162-1227)与阿里三部之统领十三万户的萨迦衮噶波(Sa skya kun dgah sñing po 1092-1158)等会见建立施主与福田(yon mchod)关系⁽⁵⁾。又邀请到蒙古地区,迎请了一些三所依(佛像为身所依,佛经为语所依,佛塔为意所依)。从此有一些蒙古人信仰佛教,因出现有了受居士戒的人,所以说蒙古地区此时已经有了佛教。蒙古帝国贵由皇帝(1246-1248)和王太子阔端(1206-1251)在甘肃武威邀请了(藏传佛教萨迦派第四祖)萨迦班智达(Sa skya pandita 1182-1251),给蒙古的王受与《喜金刚灌顶》(dgyas rdorjeñi dbaṅ bskul),给君主治病等做了其他有益的事情。造蒙古新字“a e i”等念诵法。其后,蒙古帝国的蒙哥汗(1252~1259 在位)迎请噶玛噶举派的噶玛拔希(Karma bagši 1204-1283),元世祖忽必烈汗(Hubilai Han 1260-1294, Sechen Han 蒙古语也称薛禅汗)迎请了藏传佛教萨迦派第五祖八思巴·洛追坚赞(hphags pa blo gros rgyal mtshan 1239-1280 汉译圣者慧幢,略称八思巴),并接受了藏传密宗灌顶之一《喜金刚灌顶》,创建蒙古四方字(蒙古新字),翻译佛法。显示各种神通使皇帝对佛教深信不疑。元朝乌吉图汗(1294-1310 在位)时,蒙古族高僧却吉畏赛(Chos kyi od zer 约 1214-1321),在萨迦班智达(1182-1251)在创造的蒙古文字之上又增加了许多文字,并开始使用蒙古语翻译佛经。其后,海山库鲁克汗(1307-1311 在位)时,建立译经院(由藏族高僧,蒙古族高僧、维吾尔族高僧,汉族高僧)开始用蒙古文翻译藏文《大藏经》的续藏《甘珠尔》和

论藏《丹珠尔》。其后，噶玛攘迥多吉（Karma ran byuñ rdo rje 1284-1339）和噶玛绕鲁毕多吉等来蒙古地区弘扬佛法。从成吉思汗到额尔德尼朝格图汗十四代蒙古汗的时代，主要由藏传佛教萨迦派的诸多高僧大德来蒙古地区弘扬佛法。

蒙古地区土默特部的阿勒坦汗（Altan Khan 1507-1582）时，与格鲁派（三世达赖喇嘛（bSod nams rgya mthso 1543-1588，福德海，略称三世达赖喇嘛）索南嘉措建立施主与福田关系，格鲁派（黄教）佛教的理论传入蒙古地区，从此全体蒙古人都信奉佛教了。四世达赖喇嘛云丹嘉措（Yon dan rgya mtsho 1589-1616，功德海）出生于蒙古地区。察哈尔的勒格丹汗呼图克图时，衮嘎畏色为首的诸多译师的努力圆满地完成了藏文大藏经《甘珠尔》蒙译的任务。从此，诸多蒙古高僧赴前藏、后藏、康区等地修学藏传佛法，又从新回到蒙古地区建立很多讲修道场（寺院）主要弘扬格鲁派佛教。

第二部分 简述身语之所依的情况，意所依的情况较为详细论述。

第一 身所依有装饰和不装饰二种。古昔有温和、忿怒、寂静忿怒三身的情况。其事相依次有如 大日如来、金刚大轮、胜乐金刚，后如有装束的释迦牟尼佛一样。从现在的佛教来解释的话，胜者乌达拉亚（rgyal po utrayana），曾赠送给胜者顶庄严心尊者（rgyal po gtsug rgyan shññ po）如意宝甲冑，胜者顶庄严心尊者回赠之礼为释尊的绘画像。其又有释尊莅临沐浴池边释尊像带有水纹衣释尊绘画像，史称这种绘画艺术的形式为水纹衣释尊绘画像。因国王的珍珠公主听释尊名号而生虔诚信仰，献奉很多珍珠和书信祈祷自己解脱轮回之苦。如此祈请，释尊喜悦，从身上放光，衣边散花，绘画师以释尊之影子而作画并以诗歌等形式来表现的。斯里兰卡国王的公主，赠送的释尊画像为史称能仁光佛画像。此二种绘画像为最初也。

迎请比丘用午食。释尊未能来临时，因首座空虚，施主因没有怙主（佛），所以用七珍塑造释尊像来供养。此又是铸造佛像的开端。

释尊入涅槃后，大梵以各种宝物建造舍利塔，是乌坚之诸空行母有圣缘（佛像、佛经和佛塔）之说。此乃认为造塔的最初。由天王帝释塑造了大中小三种释尊像，又有释尊亲自承做开光仪轨。大的供奉于天界，中的供奉于乌坚等处，也有通过许多途径传到中国供奉，文成公主从娘家入藏的释尊就是现在在拉萨大昭寺供奉的那尊释迦牟尼佛。小的由尼泊尔国王的金成公主从娘家带到拉萨小昭寺供奉的那尊释尊像。释尊回三十三天后，由白旃檀木成就的释尊像又从三十三天返回人间时，此白旃檀木成就的释尊像释尊向虚空升起六步迎请释尊，释尊以右手按放于此白旃檀木成就的释尊像头顶赞颂并受记传法。此释尊像也著称为北京的栴檀佛像。

由释尊宣说十二部契经等，写成经本的内容为首次获得圣法的开端。上述为身所依和语所依之情况也。

第二、略讲述意所依。此也分为法身、报身、化身，法身所依又分为法身、报身、化身之意所依的情况在《请问经释解经》（luñ shu bañi hgrel ba）中云：塔处，即法身，观想如来的法身自性亲近住，神变足、自在、五力、菩提分支、智者、力量、大悲等，诸功德之像而宣说。

此又有五种，1. 自性任运成就塔，2. 无上塔，3. 加持塔，4. 生悉地（成就）塔，5. 各乘塔

等五种。1.《无垢光经》(dri med od)云：须弥山和一切世界都是佛之身即塔也。2.《明点王续经》(thig le dbaṅ gi rgyud)云：东方慈积金刚；南方大宝悲积，西方莲花喜积，北方平等交叉积；3.《生轮续经》(ḥkhor lo ḥbyuṅ baḥi rgyud)云：加持舍利分八份，四大部洲皆所见；4.《大甘露胜续经》(bdud rtsi chen po mchog gi rgyud)云：如所教诲一样，尸林里喜金刚八天母之生悉地之八塔；5.《顶髻无垢释解经》(gtsug tor dri med kyi ḥgrel ba)中记载说：其佛塔之高低有十三层以上三十二层以下。独觉塔九层以上十一层以下，没有伞和顶。阿罗汉塔高低四层以上，有五法轮，从预流果到不还果只有一层高，有七法轮。非圣人之塔二层高，有四法轮。依据上述而叙述的，还有多种说法。

据《龙树菩萨赞》(dgon po klu sgrub kyi bstod pa)云：释尊降生于蓝毗尼花园，证菩提、转法轮、降魔、天降、比丘和解、加持寿命、涅槃塔等八种塔。其八种塔顺次是，1.蓝毗尼花园为莲花聚塔，2.菩提金刚座塔，3.波罗奈斯转法轮塔（鹿野苑），调伏六外道师之神变塔，4.迦尸城天降塔，5.比丘和解为和合塔，6.战胜死主而建的尊胜塔（在印度广严城），7.示离轮回戏论之无级层塔，8.如来塔。此乃有根据的论述。今我们所建的吉祥果聚塔的情况如上所述。

其又以布敦大师之说发来阐述，其中间涌出大宝之蓝图建造的壮丽塔，其内迎请入的以三种舍利主内所依之登记为：塔像内藏广博一百柄，《甘珠尔经》1部，《丹珠尔经》1部（213函），《宗喀巴弟子全集》2部，《袞唐全集》1部，《嘛尼》1亿部，《嘛尼全集》1部，《八千颂》6部，《陀罗尼集》3部，《入中论本注》2部，《佛塔目录册》1部，《正字月光词典》1部，《正字月小词典》1部，《达赖喇嘛传》2部，《金光明经》藏文蒙古文各3部，《大解脱经》藏文蒙古文各1部，《般若经十万颂》12部，《密集金刚胜乐金刚大威德金刚三尊之自我生起、前面上方虚空生起、瓶内生起仪轨》1部，各种旧经书43部，《莲花尊胜佛母经》1部，《般若蜜多经讽颂》1部，《药师佛摄诵》诸部，《密集金刚本续》14部，《胜乐金刚本续》11部，《时轮金刚本续》10部，《吉祥大威的金刚续》13部，《长寿经不死鼓音咒汇集》1部，《根本俱舍论》1部，《正字不误贤道》1部，《经藏八百零二函》1部，《马头金刚与怙主成就朵马和回遮文》1部，《妙吉祥（文殊菩萨）真实名经》6部，《如是说三》1部，《经集愿品》2部，《金刚经三函》别名（能断金刚分）1部，《大入行品》2部，《兜率天上师瑜伽法》等1部，《梵文地藏菩萨经》2部，《吉祥总摄轮续王》2部，《长寿经等经卷》1部，《金刚萨埵念修等经文多卷》2部，《梵文二十一度母赞》2部，《蒙古文菩提道次第》1部，《宗派宝鬘》1部，《梵文心经》1部，《蒙古文上师宝之史》7部，《嘎令静猛合修经卷》1部，《能仁第一语梵文干树》7部，《大乘庄严经》2部，《大威德金刚续觉七》2部，《二种语言对照功德宝集》3部，《普贤行愿品》3部，《梵文顶髻尊胜佛母咒》1部，《国家大舍利塔小史册》1部，《雍和宫大弥勒佛修缮目录》1部，《甘珠尔经目录》1部，《慈氏五论》1部，《坛城图》1部，《大白伞盖二十九佛母》1部，《尊胜佛母九》1部，《金刚不动尊》2部，《阎罗王黑敌十三尊母》1部，《金刚手源调三十三尊》1部，《文殊金刚十九尊》1部，《密集不动三十二尊》1部，《喜金刚续第二品讲述九尊》1部，《大威德不畏金刚十三尊》3部，《胜观世音海九尊》1部，《胜乐鲁亦瓦六十二尊》1部，《药师佛

八尊》1部,《无量寿佛》1部等纸版画。《上师供养资粮田》5部,时轮金刚像、吉祥天母像、十世班禅大师像、大宝怙佑主像、安扎苏仁布切像、若考仁布切像、袞唐仁布切等大活佛的画像等,还有塔尔寺十一位活佛的衣物等1部,传法上师和鄂尔多斯的雍斯活佛的像等各1部,印度金刚座释尊之唐卡像、金刚手菩萨和时轮金刚的唐卡像、文殊菩萨和作明佛母以及空行三类的唐卡像,金刚持菩萨等唐卡像、释迦牟尼佛画像以及蒙古国的铜佛像多种,千手千眼观世音的唐卡像、二十一度母的唐卡像2幅,白胜乐金刚像、狮面佛母主尊与三眷属之唐卡像,还有班禅大师签名赠送的释尊与两大弟子舍利子和目犍连像,密宗事部三怙主像(佛部文殊、金刚部金刚手、莲花部观世音)大小不一37幅,普明佛母像、药师佛像、无量光佛像、宗喀巴师徒三尊像、时轮金刚等唐卡像73幅,十世班禅大师像58幅,无量光佛像3幅、释尊像多幅、无量光佛像与十六阿罗汉像1幅,不空罽索成就观世音菩萨画像58幅,无量寿佛像12幅、空行三类像5幅、释迦牟尼佛唐卡像2幅,至尊圣像、十相自在图,汉传佛教三十五佛礼忏画像1幅,药师七尊像1幅、上师资粮田图10幅、无量寿佛像1幅、汉传藏转观世音菩萨像大小70幅、八百包、二千五百包、九千包、金刚萨埵像1幅、大宝怙佑主像3幅、十一世班禅大师像2幅,无量光佛资粮田图像12幅、施仁神女像1幅、慈氏菩萨像200幅、阿嘎杂化像1幅、金刚手菩萨唐卡像1幅、画像13幅、护轮图6件、观世音菩萨像、狮面佛母像、度母的护轮图各42幅、拉嘎茶弥图2幅、毗沙门天轮密封的经论2幅、以高级丝棉织成的唐卡像1幅,上师像和2幅释尊像。大白伞盖佛母像1幅、鄂尔多斯活佛像1幅、大阿闍黎(莲花生大师)像1幅、大白伞盖佛母像等的坛城图19幅、萨迦唐卡像5幅、拉姆雍斯仁布切像1幅、成吉思汗像1幅、十一世乌兰活佛圆寂状况时的相片1幅、阿拉库拉考仁布切像1幅、格甘仁布切像1幅、五百阿罗汉长卷纸画1幅、普陀山图案2幅等,还有十万身所依内有:长寿三尊像19幅、大密九尊马头明王像13幅、宗喀巴大师像10幅、密宗事部三怙主像5幅、大白伞盖佛母像5幅、达查嘎聪三像4幅、大阿闍黎像5幅、大威德不畏金刚像10幅、长寿佛像7幅、怙主像5幅、药师佛像5幅、马头明王密成像5幅、毗沙门天像5幅、济龙王像4幅、度母像5幅、密集金刚像4幅、狮面佛母像8幅、萨玛巴拉尊像14幅、时轮金刚像10幅、慈氏菩萨像10幅、不动明王像3幅、蒙古土与铜以及陶瓷等作成的身所依有:不动佛像2幅、释尊像7幅、阿弥勒佛像2幅、弥勒佛像2幅、观世音菩萨像45幅、绿度母像3幅、白度母像1幅、大白伞盖佛母像1幅、宗喀巴大师像2幅、大阿闍黎像1幅、大肚弥勒佛像5幅、财宝天王像14幅、关老爷像3幅,用玻璃和石头作成的塔等等,特别是由吉祥哲蚌寺实际摄成的大宝解脱红丸大包1个、圣地米门院的所依集虽有难得之圣物殊胜解脱丸1包(此二所依殊胜在种种内物以及目录都很明确)。有加持力的如来的舍利丸1包、舍利16包、神魂石1个、三瞻部洲共同财物1包、密咒概2个、大宝怙佑主之嘛尼丸1包、由大成就者唐东杰波(1385-1509)传承之成就延寿帕巴达等结合而成,又德格寺下安居时,由僧众成就的延寿甘露取精要1箱。十世班禅大师的舍利盐1包、由十世班禅大师的舍利盐而成就的大威德金刚独尊像5尊、释迦牟尼佛像2尊,十一世乌兰活佛之头发1包等意所依迎请入了若干。不仅上述这些,还有北京雍和宫所依重要的衣物

和大喇嘛高僧的衣物，供奉在法轮殿中央的宗喀巴大师黄衣、紫黄色斗篷等2份，由蒙古地区所产的绸缎、紫黄色珊瑚、珍珠所庄严的释尊转法轮之袈裟1件，小斗篷1件、围裙1件，历代加木样活佛的僧服、上衣、复肩衣、下衣等齐全1包，大恩师的僧装无所不缺1包，乌兰活佛的黄色蒙古装1件，乌兰活佛的寺院莅临该寺院时，卧具等若干。又有僧众用过的旧毛织袈裟100件。毛织上衣12件、复肩衣34件、毛织下衣3件、毛织汗衫3件、布13件、氍毹斗篷1件、黄衣1件、黄布5件、红布9件、红黄衣之佛被（遮盖佛像、经书、佛塔等所用的布）16件、宝盖龙二母1件、门帘轮的绘画1件、五种颜色的供品许多，还有各种颜色的宝盖、从印度迎请来的法衣（祖衣、上衣、下衣）各1件，加持过的用以包经书的旧绸缎若干，挂盖绸缎和布若干，僧装齐全2套，还有所依之哈达2包，紫螺光明4个、黄螺光明4个、绿螺光明4个、青绿色螺光明2个、白色花纹螺光明2个、绿色花纹螺光明2个、嘎玛巴和班禅大师赐赠的金表各1个、唐宗明清帝王的各种器械和书函28件，各种经书150部，西藏十明藏香1箱，五台山香1箱，有壳的小刀1把，红宝石念珠2串、海螺念珠1串、如日阿嘎念珠1串、玛瑙念珠5串、绿松石念珠1串、木念珠4串、白海螺念珠大小不等23串，石制箭尖6个、第十一世班禅大师小时所用的玩具船1个、纪念雍和宫而制作的法轮1个、菩提树叶1枚、白檀木1块、以其作成的扇子1把、用铁作的钩2个、箭2个、锤子1个、日颇瓦1个、大金刚杵和大金刚铃2个、双面鼓2个、小赤铜盘4个、小赤铜制曼陀罗1个、赤铜与黄铜制成的药盒2个、小瓦瓶里装满红檀珍珠1个，七政宝灌1个、红珊瑚丸1个、银门8个、银制戒指4枚、银制耳环2个、金制耳环1个、质量最好的红宝石念珠1箱、紫檀1个、沉香、毘沙门天之宝瓶1个、白怙主之宝瓶2个、增禄天母之宝瓶1个、度母宝瓶1个、白萨玛巴拉之宝瓶1个、黑萨玛巴拉之宝瓶2个、百节草36包、唐古特青蓝1包，含杂1包、锁阳1包、内地茶256斤，无忧树（柏树）12500斤，冰糖8斤、三种果实（诃子、毛诃子和余甘子）各3000斤，六味良药（草果、石膏、丁香、藏红花、肉豆蔻和益智仁）30斤，十三味8斤、利迪勒60斤、盐107斤、黄丹10斤、甘草2067斤、五种宝1小包、珍珠一钱，马蹄银锭五钱、泽兰两钱、香粉等，还有各地的各种特产等宝物，另还有若干。

第三、建立身、语、意(sku gsun thugs)所依之功德，有礼拜和供养之二种。其一、据《六度摄论》云：佛法僧宝，欲解脱众之所依，之所以，所依为皈依三宝，成就供养之福德像，三千大千世界也容纳不了其功德。据《经部》云：皈依福德像，超越三千之容器。据《方广大庄严经》别名《大游戏经》云：赐予福德与安乐，祛除一切痛苦，成就具福德人的一切善业。具福德的人们，由天等魔类、中断事业不可能。而宣说也。聚资粮田的最善的希奇是，只有佛之身、语、意所依也。又云，佛的身如胜义谛法界虚空虽然无区别，世俗谛色身之观照不可思议，随机说法，普度众生。如是，法身如虚空虽然无区别，色身如彩虹妙分明。如《经部》云：观而没有不合和也。其义是说，佛之色身之相，虽然以如意宝、泥等制成，如绘画等，但是不管任何人仅看见其画像或铸像，都能祛除恶障，获得无量福德。《圣信心生力经》中文殊菩萨如是说。有如以恒河沙数布满世界一样的天衣、百味之天食善供养无量劫的诸多声闻、独觉之福德，绘

画佛之色身、仅见到佛之塑像，其福德更无量，更不可思议。《妙法莲花经》(dam chos pad dkar)云：绘画塑造如来色身，虽然以散乱之心观察之，顺其所见百亿佛显现。龙树菩萨亦云：如何如来像以木所造，因法力功能无别，所以被智者所供养。不仅仅这些，《经部》与《论藏》中有很多有关这方面情况的记载。

塑造成就如来色身泥塑像等之功德述说，塑造泥佛像，其泥土有多少都成为金轮王等其诸多功德也。《明王请问经》(gsal rgyal gyis shus paḥi mdo)云：色身所有微尘，与彼同等尘数国，皆获得生天界和人界；色与无色界的禅定是指，享受一切圆满胜地之幸福，解脱生老等痛苦，获得佛果位。还有其它塑造成就如来色身泥塑像等之功德。塑造佛像菩萨像者其身体没有异味，不生风胆涎等疾病，不与国王、偷盗等敌人之威胁，不悦之事、爱别离苦、冷热等苦永远不会出现。特别是在《如来色身品经》(de bshin gśegs paḥi sku gzugs kyi leḥu)中云：塑造如来像时，种姓底的人、作恶业的人、有邪见的人、诸根不全的人不可塑造佛像。《胜乐金刚戒源品》(bde mchog sdom ḥbyuñ)亦云：最初修咒者，如果其人塑造佛像、绘画成就佛像，将速获得大成就。

《真实解说塑造成就如来像功德经》中也亦云：塑造如来像等之人具足长寿而且有名誉，多幸福、富裕、财物多、财产多、器具多、粮食多、珠宝等大宝、马、象等很多，另外身色好、好看、美丽等功德、生转轮王以及生天等无量功德。又《经部》云：詹部州人们的寿命到八万年时，将拜会贤劫五佛之一弥勒佛，其因有二。还有，文殊菩萨云：我之教法后期，允许守护学处，可以建立如意大经堂，塑造好佛的身语意所依而为供奉。

又《圣观世音菩萨经》(ārya abalokaḥi mdo, 阿日亚阿瓦劳嘎经)云：世尊教诲，清静智慧尊(blo gros rnam dag)后寿命之后期，500年时不关谁仅恭敬供奉如来完全入涅槃之舍利芥子谷类，敬重、敬事、供养、说、祈请、赞扬、敬礼等与五功德完全一致。何为五种功德，1. 成具念、2. 知道耻、3. 知羞愧、4. 迅速见佛、世尊、5. 见而生信。完全持五种功德。《秘密不可思议经》(gsaṅ ba bsam gyis mi khyab paḥi mdo)云：天子等认何有情、从佛世尊入涅槃百千年或满一千万劫向佛敬礼、念诵佛号七遍、向虚空散布花，其一切有情皆离苦得解脱。且搁置、因所有发信仰心，向如来随喜学习戒律守其一戒，乃至守一天或一夜。仅守少许精进供养，其解脱痛苦顺次的无上真实圆满正等正觉现证佛位。

佛语所依据《经部》云：正法是开始也善，中间也善，后也善；意义好，词句也好，不混乱，完全圆满，完全清净。又有教证二法。《俱舍论》(mdshod)云：佛之正法有两种，教法与证法。如上所述，法有教证二法也。正法为宝是指佛以明灯清除一切众生之无明和取舍颠倒，所以说能成胜导师明灯，解除一切众生的一切疾病痛苦，称之为希奇药师尊。据《药师仪轨》(sman blaḥi mdo chog)云：解除无明胜明灯，消除疾病药希奇，正法宝等而言之。不仅仅这些，佛法无垢之功德还有很多。有诸多佛语与论藏，所有一切解脱轮回，让一切众生得天人之身，永远与正法相见。遇见善知识，永远不接触恶人，有信仰、精进、守戒律、得菩提心(成佛)等。还有我们的导师，在古昔学道时，正法之每一个词义在其身扎一千个铁钉，点一千盏明灯等，把自身财产全部施舍与众生，这也是观正法之功德也。还有从佛与恒河沙数等同布满詹部

州的大宝献与圣比丘之福德。仅书写护佑正法之功德也彼此功德大的很。《地藏菩萨十轮经》(saḥi sñiñ po ḥkhor lo bcu paḥi mdo)云：七珍布满眷部洲，献给佛与僧等，虽获福德蕴，不能只限于守护佛法。略言，佛法有三藏。是三世诸佛之母，是诸如来之道，是一切众生解脱轮回之船。是解除无明之明灯，是度贪河之桥，是灭尽嗔火之河流，是摧毁吝啬之及时雨，是摧毁傲慢山之金刚，是散开嫉妒之云风，是消除疾病之良药，是分明取舍（善恶）之明镜，是断罪堕河之堤坝，是护佑三有与寂静之畏的依靠，是不误导解脱道之善知识，是法轮常转之导师，是净除烦恼之太阳，是诸正法由降临自在法界时去除大浊兆相之月亮，是解除由法财贫穷之大宝藏，是三学功德大宝无余出生之大海。极摄略的话，是欲解脱者之心庄严，是心之所需器具，是相应之资粮，是脱缚之乐，功德无量。此论述在《经部》和《续部》中多处记载。

塑造意所依之功德据《吉祥密集续》(dpal gsañ ba ḥdus)云：塔是诸佛居住之宫殿也。《文殊师利根本分别》(hjam dpal rtsa baḥi rtog pa)云：清净身体，用自己的手造塔的话，即使造五无间罪者也能造塔。《经部》亦云：塑造能仁自在塔，消除诸苦身健康，升任上首得大宝，战胜一切地上敌。不仅这些，对看见如来塔生信仰、敬礼，也是功德是不可思议的。《观音经》(spyar ras gzigs kyi mdo)云：诸慧者因对大乘法而生信仰，认何有情观如来塔而生信仰，其两脚膝盖跪于地敬礼如来，如来有上士之三十二相好而为庄严一样，愿我之身体也像如来。而为生敬仰心。

释尊向清净智慧(blo gros rnam dag)尊者言、福德之蕴不可言尽。《经部》云：世尊之教诲，十个恒河沙数之声闻、独觉众，由善男子善女人以三千大千世界之七珍堆满供养，任何人供养一次如来之舍利、精髓的塔山楂之果少许，命树(srog śiñ 主心木)宫少许，伞枣之叶子少许，其由供养获得无量福德。又有，贤劫之前，无量劫不可思议之前，出现前所未有的光。尔时，因有一虫随水绕塔之功德，其后与遇见释迦牟尼佛的教法，得阿罗汉果，名史称为吉祥家长(khyim bdag dpal skyas)尊者。不仅这些，因供养如来后，游戏嬉笑，供养泥塑造塔等也能获得无量福德。认何成就舍利塔或塑像，都带来福德圆满，是不言而喻的。《经部》云：任何人如果嬉笑、讥笑、凡夫之开玩笑、游戏等，其用泥塑造塔，他们皆解脱一切烦恼，迅速得无上真实圆满菩提现证圆满佛。任何人塑造舍利塔，绘制舍利图，悲悯一切有情，发菩提心，解脱一切烦恼，发心一切有情得无上真实圆满菩提。以天花、天香、念珠、涂抹(香水)、香粉、铙钹、伞、胜利幢等来供养，不言而喻。任何人，塑造如来、其声闻弟子、自己的上师、其父母的灵骨建造塔，其少许功德也解脱生、老、病、死之痛苦。其如理供养，因而其福德谁也夺不了，在《经部》和《续部》中广为记载。《妙军请问续经》(dpuñ bzañ gis shus paḥi rgyud)云：泥塑塔献十万，又献河岸沙子，其虽有过罪恶，所造一切尽消除，其以密咒之威力，今生获得密咒果。又说，因为塑造泥塔或沙塔能清除罪恶，今生得善解脱之缘分等，在《经部》和《续部》广为宣说其功德。

建立所依时，至少供养僧众斋饭，成就装束器具，因脚下踩死微细的虫子，其虫也能解脱轮回之说。由七世达赖喇嘛(格桑嘉措 bsKal bzañ rgya btsho 1708-1757)引《班地达林宝语所

依引册》(paṇḍita nags kyi rin chin deb tu drags pa)云：请入身、语、意所依以及建立内殿和大经堂以及僧舍之事就更不用说了。至少建门廊，建厨房和卧室，为寺院而作七步微小功德者，其入也不堕入三恶趣，而获得人天之果。入三宝依处，其有缘管理饮食的烟火之有情（管理人员），其作事者之脚下死的虫子也不堕入三恶趣也。善哉！善哉。而言之。

这些都依据佛教经典的。建立身、语、意所依，敬礼供养等功德也有很多记载。《地藏菩萨十轮经》云：世间一切安乐与幸福，都依仗供养三宝之功德。欲求安乐与幸福，恒常精进供养三宝，三有与寂静之所有善资粮，皆由供养三宝而获得。特别是以各种不同的供物，虔诚供养三宝之功德，在此略述。《教授大王乘经》，别名《佛说胜军王所问经》(rgyal po gsal rgyal la gdams pa)云：献胜塔伞积，生于天和入，犹如那罗延(sred med bu 遍入天)身体健康，供养功德成具足，能仁之塔涂石灰，天人世间长寿命，断除身心疾病痛苦火，恒常快乐成富裕，金银装饰薄版来覆盖，由因建造能仁塔，诸人世间有区别，身体健康又美丽，若人向塔或画像，至心奉献宝盖等，其于地上大海之无边际，统治一切成国王，随喜如来一切塔，多以大伞来装饰，天人世间如大伞，成为天人之君主，无论何人舍利精髓，成为无垢之福德，竖起各种美丽飞幡，具足能力成为三有之供养处，献于如来塔宝冠，得人王吉祥与天王吉祥，享受胜乐，特别能获解脱宝冠。因献给佛塔等铃的功德，其成为语言坚定无欺名誉具足，犹如梵天悦意之声音，其能获得诸庄严，智者若谁真心信仰如来塔，供养念珠，金念珠以诸多大宝善装饰，福德具足其头顶，释尊塔等以念珠来庄严，其以缨络如意宝而庄严，以手足钏环胜装饰，装饰身体游世界。无论何人于如来塔，土与粪涂之，生于天人身美丽，没有伤疤成快乐，由打扫能仁之塔，妙观察其更庄严，容貌美丽如莲花，远离世间诸罪恶。无论何人献香及稻谷，来涂如来塔，其以檀香作供养，涂身光色如太阳，认何人供养佛塔，用以清浄的香水献沐浴，其身体成没有垢污也，没有痛苦没有忧愁成颜色柔软美好，认何人供养佛塔塑像殿，以各种颜料来装饰，其为如来一切功德以各种具足来全部汇聚一处。《转塔经》(mchod rten skor ba byas ba)云：如果能转塔，断除八无暇，天众和人众，皆获长寿命，罗刹及夜叉等，岂敢敢侵害，百劫也决不会出现瞎子和残废苦。转塔之事情，获得力量精进极圆满，此乃没有懈怠。转塔之事情，成就六神通，断除诸烦恼成无漏，成为阿罗汉之大神变。转塔之事情，在一切世间皆成如来，以诸相庄严，获得金色身，而教诲之⁽⁶⁾。

宗喀巴大师云：得人身与佛法相遇，因得人身的数次只有这一次，所以说，此乃成就利益之妙好时机，深思此理受用此身心。至尊无畏王云：由于吝啬堕入饿鬼处，所有积蓄死时皆舍弃，比起无有精要（没有任何实际意义）之财产，结交精要善友何乐而不为？身体犹如水泡和草尖及露水，财富和财产皆与相同样故，愿取精要（上求菩提，下化众生）勤精进。

综上所述，在印度圣天释尊成佛如太阳升起，以十万明光言说经续正法，如莲花一样圣者（高僧大德）、阿罗汉、大成就者皆大欢喜，今解说了三宝出现的情况。三所依之云转动如成就雨，传播到世界各地，以利乐美丽的莲花，持财女作顶严一样欢悦地起舞，意所依内的舍利有诸多，如详细叙述又恐文字太多，为诸多研究者增长其信仰，仅讲述了其重要所依之少许，建

立三所依虽有功德形象，但三千世界也容纳不了（其功德）。在经部和续部大藏经中一口同声叙述过，发信仰心精进为适宜，如实了意其功德，仅一滴极白善业也，水盗岂能盗出其功德也，是修行者的最胜方便也。如果与佛菩萨的愿海成为善友，肯定成为无尽胜菩提之因，而讲述其功德也。

《回向》

普照（太阳）摩尼光明极围绕，等同黄金希奇之屋顶，三所依庄严僧众集会之净土，此即菩提度寺之乐园也，诸多大宝舍利极充满，世间壮丽希奇称大塔，我等福德吉祥田，成为顶严摩尼前敬礼，汇集诸方死者生者净财宝，犹如草尖清凉人们舒适之感觉，善趣解脱之大堂，财富集聚取意园，百亿善乐大海在翻转，佛法的教证犹如大海之鲜酥油一样充满，吉祥安乐君陀花笑开艳，有缘一切众生犹如蜜蜂一样满足，慧藏发髻虽隐藏(blo gtor ral baḥi zur 文殊菩萨)，持尖黄帽之顶冠，由无垢善规十二光（太阳），皆除四州黑暗佛教称希奇，光临法界之诸尊，无漏意许极圆满，浩瀚世界彼界与他界，对机说法智者成现实，雪山怙主持白莲，极乐世界怙主全智班禅大师等，持教护佛皆增长，身心健康长寿，事业大发展，持黄色顶冠胜学派，以讲修三轮善培育，持黄丹胜幢比丘众，广阔大海悉覆盖。共同世间尤其是我们这个世界，不出现违缘衰落坏名誉，一切众生幸福和快乐，吉祥善乐普天下，何人古昔布施广大行，而出一切善业也，富圆满满塑造意（塔）所依，断除虚假虔诚博施者，施主如同相遇之殊缘，此等福德犹如鲜奶之大海，以极喜汗滴而充满，乃至饮食稍微烹调，其福德能与虚空无边际，给予信仰心之施主，施主与福田之眷属，违缘逆缘悉寂静，长寿福德，富饶种姓威力等，犹如圆满上弦月一样增长，还有石匠、铁匠、木匠、瓦匠等，白土颜料等匠师，皆远离恶习过清静生活，所求一切任运成，以如此行善福德海功德，我等师徒施主与福田的诸事业，皆生圣地香巴拉，成就无上道次第。

愿吉祥上师，身心永健康，胜教恒常住，等同虚空母，一切诸众生，速获全智佛果位。

此“吉祥果聚塔缘起及佛塔浅论 —— 见而获益希奇莲花乐园”是由菩提度寺的活佛罗桑坚巴拉·丹比若摩(blo bzañ hjam dpal bstan paḥi grol me 通称：丹比若摩)供养一千人民币和一条极白哈达祈请之愿望，由北京雍和宫住持嘉木杨·图布丹法师以藏文撰写，于藏历第十七丁卯之火狗年十月二十五日（2006年10月25日）写就，祝增长善乐。

（二）跋（后记）

“吉祥果聚塔缘起及佛塔浅论 —— 见而获益希奇莲花乐园”是由北京雍和宫住持嘉木杨·图布丹法师以藏文撰写，汉译是我（嘉木扬·凯朝）来担当的。

吉祥果聚塔位于内蒙古自治区鄂尔多斯市杭锦旗草原菩提度寺（蒙古语：布衮尼 格图勒格奇 苏木，俗称：沙日特莫图苏木）内，菩提度寺是北京雍和宫住持嘉木杨·图布丹恩师少年时出家入佛门的寺院。嘉木杨·图布丹恩师现为全国政协委员、中国佛教协会副会长。恩

师通晓梵、蒙古、藏语言文字，精通显密教法和藏传佛教的传承，是当代中国高僧之一。深受国内外佛教界和各界人士的爱戴与尊敬。

嘉木扬·图布丹恩师，祖籍内蒙古伊盟杭锦旗，生于1925年7月，蒙古族，格西（博士）学位。1932年在内蒙古伊盟菩提济度寺出家，1942年5月至1958年6月，赴藏转佛教圣地青海塔尔寺受比丘戒，并考取格西学位，被塔尔寺任命为经师。

1981年5月应北京市宗教事务局和北京雍和宫邀请，莅临北京雍和宫任教，给学僧们讲授佛法。1986年被当选为北京市佛教协会副会长，1987年被当选为第五届中国佛教协会理事，1989年被当选为第六届北京市政协委员。1987年10月至1993年10月，任北京雍和宫副住持，1993年10月迎请升座为北京雍和宫住持，1993年被当选为第六届中国佛教协会常务理事。1995年中、日、韩三国佛教友好交流会首席代表。恩师离开家乡后，时常挂念菩提济度寺。然而，经过历年战火及自然灾害的破坏，这座始建于明朝的寺院到1987年时只剩下一座大雄宝殿。1989年，当地政府决定计划重建菩提济度寺，恩师十分高兴，不仅多方筹资，个人也努力捐献。近几年，广大护法居士闻讯这一喜讯后，大家都踊跃集资兴建菩提济度寺；弘扬佛法，利乐有情。菩提济度寺逐渐扩建了大雄宝殿、甘珠尔殿、护法殿、四大天王殿以及部分僧舍等建筑。以及这次举行开光庆典的吉祥果聚塔。其中，仅殿堂内的佛像就用了数百万人民币，多由恩师个人捐资。恩师说：“我捐资重建菩提济度寺，是为了使佛法在我的家乡和出家地得到弘扬，济度当地一切有情，离苦得乐；同时也是以实际行动报国土恩、报众生恩的妙好时机，回报党和政府以及当地政府对宗教政策和民族教育事业的重视。”

（三）菩提济度寺的罗桑坚巴拉·丹比若摩活佛

罗桑坚巴拉·丹比若摩（blo bzang hjam dpal bstan pañi grol me 通称：丹比若摩），别名扎木苏荣加布（skyam srub skyabs），蒙古族、1941年生于内蒙古伊盟杭锦旗巴音宝勒格苏木，丹比若摩活佛，8岁时（1948年），由青海塔尔寺斯度各·扎巴拉丹寺加木索（serdug hjam dpal bstan hdsin rgya mdsho）活佛任命他为内蒙古杭锦旗菩提济度寺转世活佛（西法座），拜菩提济度寺的高僧罗布桑青斯（blo bzang chen btshe）法师为开始系统地学修蒙藏佛教各门知识。丹比若摩活佛10岁时被迎请为菩提济度寺转世活佛。15岁（1955年）时，赴青海塔尔寺拜嘉木杨·图布丹大师为师，在塔尔寺系统地学习了藏传佛教因明学。丹比若摩活佛18岁（1958年）时，因历史原因遣送回内蒙古杭锦旗，在文革期间受到种种折磨。在上个世纪80年代，我国宗教政策落实，尤其在党的三中全会以后平反恢复了丹比若摩活佛的身份。1986年，丹比若摩活佛由嘉木杨·图布丹大师的开示，又重新恢复了从事佛教事业，为恢复重建菩提济度寺呕心沥血，精进于普度众生的菩提道上。丹比若摩活佛也认真学习党的宗教政策，爱国爱教、与时俱进，为构建社会主义和谐社会奉献着力量。

由第十世班禅大师和中国佛教协会会长赵朴初发起，于1987年9月1日在北京西黄寺创办了中国藏语系高级佛学院并开学。在那里第十世班禅大师为培养蒙藏佛教弘法人才，从藏蒙地区

各大寺院聘请德高望重的活佛、高僧为学员传授显密经论。这所学院的学员是藏蒙地区各大小寺院的转世活佛和少数青年学僧，1989年丹比若摩活佛也有缘考入了该学院，有了深造的机缘。在学院里他系统地学习了藏传佛教各门知识，并且从各大活佛接受了各法门的灌顶传承。值得一提的是在佛学院学修期间，丹比若摩活佛有缘亲近了蒙古族几位大活佛，其中有夏中活佛，他蒙藏梵文兼通，还有现任佛学院教务处长、内蒙古梵宗寺寺主丹迺·冉纳班杂活佛，他于1990年7月毕业于该学院。回自己的母寺内蒙古杭锦旗菩提济度寺，领导僧众管理该寺的一切佛事活动，丹比若摩活佛非常平易近人，深称菩萨心长，为当地草原牧民排忧解难，深得该地区广大牧民的爱戴和尊重。有那种“先天下之忧而忧，后天下之乐而乐”的奉献精神。他现为内蒙古鄂尔多斯市政协委员、鄂尔多斯市佛教学会副会长、杭锦旗人大代表，多次被评为该旗宗教界两个精神文明建设优秀工作者⁽⁷⁾。

（四）《佛塔简述》

佛塔的原型及其佛教含义是从印度传播到各地的。“塔”为梵文“stūpa”汉文曾译音为窣堵波、苏偷婆、斗薨婆。巴利文又称“thūpa”，所依汉文又音译为塔婆、兜婆、偷婆。以后这两种译称合流，并简化为“塔”。中国原无“塔”字，有记载说在没有创造出“塔”字以前，还一度借用过同音的“鞞”字。“鞞”字原意是打鼓的声音。另有一说认为塔是梵文“Buddha”（佛陀）的一种音译⁽⁸⁾。藏语称“mchod rten 乔典”，蒙古语称“soborga 窣波尔嘎”。约于公元1世纪前后随佛教由印度传入中国。关于佛塔在印度的缘起有两种说法。一说，佛祖释迦牟尼佛涅槃后，弟子将佛体火化，化成“击之不屈，色彩晶莹”的珠子，梵语称为舍利子。舍利子被认为是法力无边的神物。佛弟子们遵照佛祖吩咐，建造了三层佛塔，内装舍利。另一说出自《菩萨舍身饲虎起塔因缘经》，曰：

古印度訶摩国国王的第三个王子摩訶萨埵看见生有7只虎子的母虎即将饿死，他于心不忍，将自己身体刺破后以鲜血让母虎舔食，而最后自己则只留下一堆白骨，即舍利。由此，訶摩国国王造了一座塔形墓来埋葬舍利，成为塔的基本雏形。后来塔除了供奉经书、佛像外，还内装供奉活佛、高僧的骨灰和肉身，成为灵塔。蒙藏佛教将“佛像、经典、佛塔”合称为“古松头典”（sku gsun thugs rten），意为身、语、意。分别代表佛的身功德（行为）、语功德（言语）、意功德（思想），故宝塔象征着佛的意功德⁽⁹⁾。

佛塔传自佛陀，是装藏佛陀舍利的三所依圣物之一。塔具因、果两个方面的性相，塔座为十善，四级层为四念住、四正断、四神足，信等五根；宝瓶座为五力、宝瓶为七菩提分；塔刹为八圣道支；法轮、日、月、顶冠为双运。

佛塔形象各异，都按严格的尺寸制造。塔内藏有舍利等有加持的圣物。

狮子塔座，具有特殊领悟大乘菩萨十地五道的尊者之法体，才有资格安放在狮子塔座之上。

塔的起源可以追溯到古印度释迦牟尼佛在世的时候。佛陀在成道后三七日宣说《华严经》时首次提到了塔及施塔功德。佛陀说：“始欲施塔，当愿众生，旋行福佑，究畅道意。”后来，

佛陀到舍卫国祇树给孤独园说法时，舍卫城大居士给孤独长者请示建塔，得到了佛陀准许，《十诵律》卷五十六记载了给孤独长者请示佛陀听许建塔的经过。

《十诵律》原文曰：

起塔法者，给孤居士深信仰，至佛所，头面礼足，一面坐，白佛言：“世尊，世尊游行诸国时，我不见世尊，故深渴仰，愿赐一物，我当供养。”

佛与爪、发言：“居士，汝当供养此爪、支。”居士即时白佛言：“愿世尊听我起发塔，爪塔。”佛言：听起发塔、爪塔。”

继给孤独长者建塔之后，又有侨萨罗国的波斯匿王请求建塔供佛及僧之事。《摩诃僧祇律》卷三十三对此也有明确记载。其意说：当时波斯匿王听说佛陀要为过去迦叶佛建塔，于是便下令臣民运载七百车砖到佛的住处，见到佛陀后他先行跪拜之礼，然后恭敬地对佛陀说：“世尊，我可以帮助您在全国广建迦叶塔吗。”佛陀答应了他的请求，于是波斯匿王便广建此塔，经过七月七日而完成⁽¹⁰⁾。

但是，一般学术界和佛教界都认为塔是佛陀涅槃之后产生的。释迦牟尼佛涅槃后，为供奉其舍利所建之塔便是最早兴建的佛塔。据佛典记载，释迦牟尼佛在拘尸那伽城（今印度境内库西那加尔）外婆罗双树下安然进入大般涅槃后，弟子们按照佛陀生前的嘱托，将他的遗体火化。佛身火化后结成许多圆明皎洁、坚固不坏的颗粒，佛教称之为舍利子。舍利为梵语“sarira”的音译，汉译为身骨。自汉以来我国古代佛经翻译家恐怕它与世俗的腐臭之骨相混，一般均保持它的梵语原名不译。根据《长阿含经》卷四《游行经》记载，佛身烧出舍利后，当时与佛陀有关的七个国家听到消息，纷纷派使者前去索取。拘尸那伽城城民想据为己有，拒之不给，于是发生争执。相持许久，结果采纳了一位香姓婆罗门的建议，让与佛陀生前相关的七国与拘尸那伽国一起平分。这就是印度佛教史上的“八王分舍利”的故事。八国分得舍利后，各自建塔供奉，最早的佛塔就这样诞生了。

佛塔是为供奉佛陀舍利而产生的，而佛教舍利被认为是戒定熏修所得，具有无上功德，因此，佛塔诞生后，塔便作为佛陀智慧的象征，受到当时佛教徒的普遍崇拜。后来，佛教徒在崇奉佛塔的同时又赋予建塔以种种不可思议的功德，于是塔的兴建又得以继续。在印度佛教各个发展时期，塔的兴建都十分兴盛。其中，最值得一提的是佛陀涅槃二百余年后印度孔雀王朝的阿育王大兴佛塔的事迹。阿育王（公之前 273—232 年在位）是孔雀王朝第三代帝王，也是印度历史上一个很有影响的人物。据史载，他原来十分残暴，并杀死了长兄而夺取王位，之后又南征北战，不断向其他国家用兵，使印度中部北部等地都臣服于他。后来他又发兵攻打南印羯陵伽（位于今印度东南边境）时，遭到顽强抵抗，双方伤亡惨重，悲惨的场面给他留下了十分深刻的印象，使之感到恐惧和不安。为了忏悔自己的罪过，便皈依了佛教，成为一个虔诚的佛教徒。阿育王皈依佛教后，将佛教定为国教，并以国王的身份大加护持。他召集佛教徒结集佛经，派遣高僧分赴各地传法，在各地树立传播佛教的法敕石柱，所作功德无数，而尤为著名的是他广建佛塔的功德。他还下令开启佛陀涅槃后所建的八个舍利塔地宫，取出舍利，在他统领的八万四千个

小邦國中重新建造八萬四千塔。佛史說：“阿育王一日一夜役使鬼神造八萬四千寶塔。”“八萬四千”之數應是印度佛教中慣用的表示多的一个不實之數。阿育王當年究竟建了多少塔，我們今天已無法考證，但數量一定不少。據我國佛教史料記載，在我國境內也有阿育王興建的舍利塔，共 19 座，如陝西法門寺塔⁽¹¹⁾、寧波阿育王塔傳說就是由阿育王建造的⁽¹²⁾。

（五）佛塔種類⁽¹³⁾：

根據《八大名塔名號經》記載，當時興建的舍利塔是《善逝塔》（八大佛塔之一）

佛陀於公元前 625 年即藏曆火猴年 4 月 7 日在古印度迦毗羅衛國藍毗尼（Lumbini，佛誕生處）的《善逝塔》。以生父淨飯王等所建塔做為樣板，建造此圓形蓮瓣為飾、四級層銀質塔。

《菩提塔》（八大佛塔之二）

佛陀 35 歲即藏曆 4 月 15 日，在印度金剛座菩提樹下悟道成佛，摩揭陀國尼連禪河畔（佛沐浴成道處）《菩提塔》。以影勝王所建塔做為樣板，建造此四級四方銀質塔。

《吉祥塔》（八大佛塔之三）

佛陀悟道成佛後 49 天即 6 月 4 日，在波羅奈斯城鹿野苑初轉四諦法輪（佛初轉法輪處）《吉祥塔》。以五比丘所建塔作為樣板，建造此四方多門、中間部位突出的銀質塔。

《神變塔》（八大佛塔之四）

佛陀 57 歲即藏曆正月初一至十五日，在舍衛城祇樹給孤獨園示現各種神變，調伏外道六師（佛說法處）《神變塔》。以黎雜齊等所建塔作為樣板，建造此四級四方、中間部位突出的銀質塔。

《降佛塔》（八大佛塔之五）

佛陀 57 歲時夏天在天界說法，於藏曆九月二十日从天界降臨之至桑伽尸國。以具明王在舍衛城（佛說法處）《降佛塔》。所建塔作為樣板，建造此四級四方，中間部位突出，中央有階梯之銀質塔。

《和解塔》（八大佛塔之六）

王舍城中提婆達多在僧伽之間進行調撥，佛陀命二聖化度使歸和好，故以摩竭陀人所建塔為王舍城（佛說法處）《和解塔》。作為樣板，建造此四級四方平齊的銀質塔。

《尊勝塔》（八大佛塔之七）

佛陀在毗舍離城（*vaṇṣ pa can*）加持延壽三個月。以毗舍離人所建塔《尊勝塔》。作為樣板，建造此圓形三級銀質塔。

《涅槃塔》（八大佛塔之八）

佛陀於公元前 545 年即藏曆火龍年 4 月 15 日在拘尸那城（*Kusinagara*）涅槃 81 歲（佛涅槃處）《涅槃塔》。以拘尸那人所建塔作為樣板，建造此不分台階層次，寶瓶以上直接安置於塔基上的銀質塔。

據說，除八國所建八大舍利塔外，還有香姓婆羅門分得舍利瓶所建舍利瓶塔；畢鉢村人民

得到火化十座(《佛所行赞》卷五)。可惜这些塔今天无一遗存,仅见史料记载而已。

无日月塔冠(dbu tog med pa)的为印度风格,有日月塔冠(dbu rtser ñi zla tog can)的为西藏风格⁽¹³⁾。

中国古塔的发展有 2000 多年的历史,式样丰富多彩,形成了独具特色的古塔文化。至今保留下来的中国古塔,估计有 2.5 万多座,其中以佛塔为主,还有各地的文峰塔。这是祖先留给我们的宝贵建筑遗产。中国古塔大多有佛教背景,从类型来看,有楼阁式塔、密檐式塔、塔婆式塔、宝篋印塔、喇嘛塔、无缝塔、过街塔、造像塔、幢式塔、经塔、法轮塔、五轮塔、金刚宝座塔。从经律系统来分析,有天王托塔、发塔、爪塔、普通塔、载塔、多子塔、仙塔、宝阶塔、八大灵塔、支提塔、辟支塔、释迦塔、千佛塔、万佛塔。中国古塔的另一流派即文峰塔,有文笔塔、笔塔、文重塔、文墨塔、文明塔、文奎塔、文星塔、文山塔……各地情况不同,塔名也不一样。文峰塔也遍及全国,以南方及大西南地区文塔居多⁽¹⁴⁾。

《注》

- (1) 贺西格布仁编《菩提度寺》(内蒙古人民出版社 2006 年,蒙古文) 91~92 页。
(2) 中国藏语系高级佛学院编《佛教日诵》(ṅang bstan pañi shal hdon) 藏文, 36~38 页。香巴拉愿文(持安乐之愿文)

归依上师,
吉祥时轮大教理,理想世界当弘扬;
启请恩师上师尊,愿我真实语成就。
常依菩提时轮等,正法兴隆之圣地;
浩称北方安乐城,试比优胜帝释城。
宫殿逾缮那十二,宫殿四角多宝饰;
九万万城作围饰,美丽庄园胜天界。
时轮坛城有大小,即睹瞬间赐妙果;
因由大宝所成就,坛城左右悦意海。
珠宝逾缮那十二,人于丰富法时中;
自从归依胜上师,圆满四百年降临。
勇武轮王毁野军,成就圆满之时刻;
昔时誓愿岂懈怠,愿我成为眷首徒。
至尊上师最优胜,犹如强风骑石马;
犹如短枪击慧婴,决定之时我受持。
千万军队种种旗,狂象梵天四十万;
金车武器小兵卒,可畏军队驻中央。
犹如由我击慧婴,乘马大月之孩儿;
犹被猴王所击中,犹被大自在十二;
摧毁阿修罗等众,犹如大象调诸象;
犹如石马调诸马,犹如金车摧马车。
犹如诸臣调大臣,彻底截断野蛮因;
时轮示显诸法理,宣说之时我随持。
如此多年示诸法,由此马年第二月;
二十二日勇士女,音乐声友具十万。
时乐道成色竟天,受用圆满身现时;
愿我获得佛果位。

六世班禅·罗布桑巴罗丹耶希造
嘉木扬·凯朝译

(香拔拉: 意译持乐世界, 佛教一净土名。

逾缮那: 古印度长度单位名, 约合 26 市里。

- (3) 贺文宣编《藏汉对照常用合称词词典》(青海民族出版社 1987 年) 756~757 页。
- (4) 张怡荪主编《藏汉大词典》(民族出版社 1985 年) 下册 2836 页。
- (5) 嘉木扬·凯朝《モンゴル仏教の研究》(日本法蔵館 2004 年) 17~27 页。

在“第一章 萨迦派的教法传入蒙古地区”中, 阐明和确认了佛教传入蒙古地区的年代, 蒙古帝国太祖博克达·成吉思汗 (Bogda Cinggis Han 1162-1227, 以下略称成吉思汗) 以及蒙古诸皇帝, 接受佛教的经纬和原因为主要研究课题。在学术界至今为止, 将成吉思汗与藏传佛教萨迦派高僧之间交换亲书的情况, 一般都理解为个人关系。然而笔者认为, 成吉思汗与萨迦派高僧之间交换亲书的情况, 不只是个人之间的关系, 而是当时蒙古帝国与西藏的萨迦派之间公共关系的亲书, 即当时在西藏地区社会是有政教合一因素的背景, 为此蒙古帝国与西藏之间的关系处于公共上的关系。有关上述问题是以《蒙古源流》《多桑蒙古史》《蒙古佛教源流》《阿勒坦汗传》等为基础文献资料来阐明和确认的。

另外还有久明柔白多杰用藏文著的《蒙古佛教源流》(hJigs med rig paḥi rdo rje, *Hor gyi chos ḥbyun*), 由固始噶居巴洛桑泽培用蒙古文著述, 陈庆英·乌力吉汉译并注疏的《蒙古佛教史》等书, 都涉及并论述了成吉思汗与萨迦派的萨察克罗杂幹阿难达噶尔贝 (Saskiya cag lo-zawa ananda gerbi) 喇嘛的关系。可是从萨迦派的历史著述中还没有查到此人。《蒙古佛教源流》中记载说, 成吉思汗与萨迦派的高僧萨钦·贡噶宁布 (Sa skya kun dgah sñin po 1092-1158 以下略称贡噶宁布) 结成施主与上师 (mchod yon) 的关系, 成吉思汗给贡噶宁布发了信函。其实成吉思汗和贡噶宁布在时间上不是同一时代的人, 贡噶宁布是公元 1092-1158 年间的人物, 成吉思汗则是公元 1162-1227 年间的人物, 成吉思汗诞生四年前贡噶宁布则已去世。再进一步说, 成吉思汗被推举为蒙古帝国的皇帝是公元 1206 年的事情, 贡噶宁布去世已有四十八年之久。以此推论, 当时萨迦派接受成吉思汗信函等事宜的, 应该是萨迦派第三祖扎巴坚赞 (Grags pa rgyal mtshan 1147-1216)。当时虽然佛教还没有普遍传入蒙古地区, 然而成吉思汗发给西藏的信函, 公私与否, 蒙古族佛教信众还是非常感激成吉思汗的恩德, 正因为如此蒙古人对佛教的虔诚信仰是与成吉思汗有关的。诚然在这以前, 蒙古人对佛教已并不陌生, 他们通过契丹人、女真人、伊犁龟兹人、和畏兀儿人与佛教发生接触。

- (6) 转塔的程度, 皆于自己力所能及而作, 经典没有详细记载。但是, 在《四加行》(sñon ḥgrohi khrid chen bshi) 中记载说, 拜十万礼, 念诵百字明十万遍等。在此藏有舍利盒的画像高度四指长, 其转的次数十万遍, 转大经堂内一千二百遍, 敬礼一百五十遍, 寝室外转六百遍, 敬礼四百遍, 另外以自己的情况来定也是可以的。
- (7) 贺西格布仁编《菩提济度寺》(内蒙古人民出版社 2006 年) 91~92 页。
- (8) 肃默主编《中国建筑艺术史》(文物出版社 1999 年) 上 264~272 页。
- (9) 杨贵明编著《塔尔寺文化》(青海人民出版社 1997 年) 247~254 页。
- (10) 黄春和主编《白塔寺》(华文出版社 2002 年) 101~105 页。
塔是梵语 stūpa 的音译简称, 全称有窣堵波、数斗婆、塔婆、浮屠、佛图等十多个名称, 意译为高显处、功德聚、方坟等, 是供奉佛教圣贤和高僧舍利(身骨)的一类宗教建筑物。塔产生于印度, 不是中国本有, “塔”这个汉字也非我国原有, 而是后来新造出来的, “塔”字的出现约在我国魏晋以后, 其读音采取了它的梵语读音中一个音节。
- (11) 吴立民·韩金科《法门寺地宫唐密曼荼罗之研究》(中国佛教文化出版社有限公司, 1998 年), 该书详细地论述了供奉佛指舍利的法门寺地宫之设计、缘由及文化内涵。对研究佛教文化艺术和进一步了解唐密者来讲是非常重要的著作, 为中国佛教史增添了辉煌的一页。也是研究蒙藏佛教密宗文化艺术的重要参考著作。
- (12) 黄春和主编《白塔寺》(华文出版社 2002 年) 102~106 页。
- (13) 同波瓦·土登坚参主编《雪域圣殿 —— 布达拉宫》(中国旅游出版社 1996 年) 94~115 页。
- (14) 据新华社网站。



菩提济度寺吉祥果聚塔



时轮金刚



菩提济度寺外景



菩提济度寺大雄宝殿

執筆者紹介

小山 正文

(同朋大学大学院非常勤講師 研究所顧問)

塩谷 菊美

(神奈川県立茅ヶ崎高校教諭)

武田 龍

(客員所員)

青木 馨

(同朋大学非常勤講師 客員所員)

安藤 弥

(同朋大学専任講師 所員)

高橋 良政

(日本大学法学部教授)

嘉木揚 凱朝

(中国社会科学院世界宗教研究所研究員 客員所員)

Gyana Ratna Sraman

(愛知学院大学非常勤講師 客員研究員)

同朋大学佛教文化研究所紀要 第二十六号

平成十九年三月二十五日 印刷

平成十九年三月三十日 発行

名古屋市中村区稲葉地町七―一
編者 同朋大学佛教文化研究所

所長 小島惠昭

電話 〇五二―四一―一三七三

発行所 同朋大学佛教文化研究所
印刷所 株式会社 一誠社